

Die Ecke der Redaktion

Le coin de la rédaction

Liebe Leserinnen und Leser

Es ist wieder soweit! Der Sommer steht vor der Tür und damit auch diese neue Ausgabe des BE N'ius. Dieses Heft enthält wie gewohnt das Programm für die nächsten Kurse, nämlich: Einführungskurs zu Leonardo (19.08.2026), Bedrohungsmanagement im Justizalltag (08.09.2026) sowie ein Update in forensischer DNA-Analyse (18.11.2026).

Innerhalb der Justiz gab es auch im letzten halben Jahr einige Wechsel, sodass sich verschiedene neue Gesichter vorstellen. Ebenfalls enthält diese Ausgabe eine Liste mit den Mitgliedern der Justiz, welche im letzten Jahr 2025 ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten haben.

Weiter finden Sie in diesem Heft ein Interview mit Miriam Hans und Irma Jaggi, Leitende Staatsanwältinnen der regionalen Staatsanwaltschaft Bern-Mittelland im Topsharing – und nein, das ist kein Tippfehler und sollte nicht «Jobsharing» heissen. Wem dieser Begriff (noch) nichts sagt, liest am besten gleich als erstes die aufschlussreichen und interessanten Ausführungen aus diesem Interview.

Valérie Meier und Danielle Schwendener haben auch diesen Frühling wieder volle Arbeit geleistet und die Neuigkeiten aus dem Bundeshaus zusammengetragen. Im Bereich des Zivilrechts treten am 01.07.2026 neue Regeln über einen verbesserten Besitzschutz, insbesondere bei Hausbesetzungen, in Kraft. Ebenso wird zu Neuem aus dem Berner Rathaus berichtet, namentlich zu den Revisionen von EG ZSJ, GSOG, KAG, VKD und GSD (Dekret über die Gerichtssprachen), verbunden mit der Aufhebung des BRSD (Dekret über die Besetzung von Richter- und Staatsanwaltsstellen). Im Strafrecht ist seit dem 01.01.2026 ein neuer Straftatbestand zur Nachstellung (Art. 181b StGB) in Kraft, wodurch Betroffene von «Stalking» neu besser geschützt werden. Weiter haben die Schweiz und Singapur einen Rechtshilfevertrag unterzeichnet, um künftig insbesondere im Strafrecht besser zusammenarbeiten zu können. Weiter soll der Umgang mit Cannabis zu nicht medizinischen Zwecken in einem neuen «Cannabisproduktegesetz» umfassend geregelt werden. Das Verbot von Cannabis soll aufgehoben werden. Cannabis soll jedoch weiterhin als Betäubungsmittel gelten.

Chères lectrices, chers lecteurs,

Nous y sommes de nouveau ! L'été est à notre porte et il en va de même de cette nouvelle édition de BE N'ius. Comme à l'accoutumée, cette édition comprend le programme des prochains cours, notamment: un cours d'introduction à Leonardo (19.08.2026), un cours de gestion des menaces au quotidien dans la justice ainsi qu'une mise à jour sur l'analyse ADN forensique (18.11.2026).

Au sein de la justice, le semestre dernier a connu également quelques mutations, et quelques nouveaux visages se présentent donc à nous. Cette édition de notre revue comprend aussi une liste des membres de la justice qui ont pris une retraite bien méritée en 2025.

En outre, vous pourrez lire dans cette édition une interview des procureures en chef du Ministère public régional de Berne-Mittelland, Miriam Hans et Irma Jaggi, qui se partagent cette fonction dans un topsharing – et non, il ne s'agit pas d'une erreur de frappe et ne veut pas dire «jobsharing». Pour ceux à qui ce terme ne dit encore rien, ils feraient bien de commencer par la lecture de cette interview instructive et intéressante.

Valérie Meier et Danielle Schwendener ont été également très actives ce printemps et ont recensé pour nous les nouveautés provenant du Palais fédéral. Dans le domaine du droit civil, des nouvelles dispositions pour une meilleure protection contre les atteintes à la possession, en particulier s'agissant des immeubles, entreront en vigueur le 1^{er} juillet 2026. En outre, sont rapportées les nouveautés provenant de l'Hôtel de Ville de Berne, notamment s'agissant des révisions de la LiCPM, de la LOJM, de la LA, du DFP et du DLJ (décret sur les langues judiciaires) en lien avec l'abrogation du DPJP (décret sur l'attribution des postes de juges et de procureurs et procureures). En droit pénal, une nouvelle disposition concernant le harcèlement (art. 181b CP) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2026, laquelle protège désormais mieux les personnes concernées par le «stalking». De plus, la Suisse et Singapour ont conclu un accord d'entraide judiciaire visant une meilleure coopération sur le plan pénal. Ensuite, la réglementation globale de l'utilisation du cannabis à des fins non médicales est envisagée dans une nouvelle loi sur les produits cannabiques. Il est prévu de révoquer l'interdiction du cannabis, tout en le qualifiant toujours

Der Anbau, die Herstellung und der Verkauf von Cannabis sollen reguliert werden, ohne dabei den Konsum zu fördern. Und schliesslich gibt es Bestrebungen für einen besseren polizeilichen Informationsaustausch innerhalb der Schweiz.

Das Thema der Digitalisierung der Justiz darf in dieser Ausgabe nicht fehlen. So gibt ein Interview von Tim Schär, Projektmitarbeiter Transformation & Kommunikation, Justitia40@JUS_BE, mit Elaveny Selliah, Sekretariatsleiterin der sozialversicherungsrechtlichen Abteilung des Verwaltungsgerichts, einen praxisnahen Einblick, was die Umstellung von Papier zu digital für Kanzeleimitarbeitende bedeuten wird.

Am Schluss folgt eine Liste mit den aktuellen Publikationen aus unseren Reihen.

Wie immer wünschen wir Ihnen viel Freude beim Lesen!
Ihre Redaktion

de stupéfiant. Il sera nécessaire de réglementer la culture, la fabrication et la vente de cannabis sans pour autant encourager sa consommation. Pour conclure, des efforts sont faits pour améliorer l'échange d'informations au niveau de la police en Suisse.

La digitalisation de la justice ne saurait bien évidemment manquer dans cette édition. Ainsi, une interview menée par Tim Schär, collaborateur dans le cadre du projet « Transformation et communication, Justitia 40@JUS_BE », avec Elaveny Selliah, responsable du secrétariat de la Cour des assurances sociales du Tribunal administratif, nous donne un aperçu pratique de ce que signifie le passage du papier au numérique pour les collaboratrices et collaborateurs des chancelleries.

Au surplus, vous trouverez une liste des publications actuelles émanant des membres de la justice.

Bonne lecture !
Votre rédaction